



**WE BELIEVE THAT EVERY INDIVIDUAL IS CAPABLE OF REACHING HIS HIGHEST POTENTIAL. 我们相信每一位都有能力到达自己潜能的顶点。**

**TOUCH Community Services** is a not-for-profit charitable organisation officially registered in 1992. We are also a member of the National Council of Social Service. Our mission is to establish and provide for the needy and disadvantaged in our society an **integrated network of community-based services** that strengthens the family, believing that every individual is unique and capable of reaching his or her highest potential. Our clients include children from low-income or single-parent families, youths-at-risk, needy families, people with special and healthcare needs, and the frail elderly.

**触爱社会服务**是一个正式注册于1992年的非盈利慈善团体，目前也是国家福利理事会的成员。我们的使命是为社会中有需要和贫困的人士设立一个综合式的社区服务网络，并借此加强家庭的凝聚力。我们深信每一个人都有能力达到自己本身最大的潜能。我们的受益人包括来自低收入或单亲家庭的孩童，边缘青少年，贫困家庭，有特别及医疗需要一群和乐龄人士。

Please mail the completed form to TOUCH Community Services, 3615 Jalan Bukit Merah, 3rd Floor TOUCH Community Theatre, Singapore 159461.

**YES! I want to make a difference! 我愿意伸出援助之手!**

**Please accept my gift of... 请接受我以下...**

\$50    \$100    \$500    \$1000

Other amount 其他款额 \$ \_\_\_\_\_

A one-time donation (Cash/Cheque/Credit Card\*) 的一次捐款 (通过现款 / 支票 / 信用卡\*)

Monthly donations via Credit Card/GIRO\* 的每月定期捐款 (通过信用卡 / 财路\*)

\* Please delete where applicable. For GIRO donations, a GIRO form will be sent to you. 请选择一样。我们将寄给您一张财路申请表。

**I would like to 我愿意...**

be a volunteer. Please send me a Volunteer Application Form. 提供我的义务服务，请将表格给我。

Note: Donations to TOUCH Community Services Limited are eligible for a 250% tax deduction. Donors do not need to claim for tax deduction as the donation details will be given to IRAS automatically. Donors' particulars will not be acknowledged in any corporate collaterals or publications unless otherwise requested or stated. Thank you for your support.

附注：给予触爱社会服务有限机构的捐款可获得250%的所得税扣除。我们将会向税务局呈报所有捐款资料，所以您不需要将这捐款数额填写在报税表格上。捐献者的个人资料将不会在任何触爱出版的刊物出现，除非事先议定。感谢您的支持。

Name (as per NRIC) Dr/Mr/Mrs/Ms or Company Name 姓名 (按身份证) 博士/先生/女士/小姐或公司名称

\_\_\_\_\_

NRIC/FIN/UEN 身份证号码 / 公司注册号码 \_\_\_\_\_

Address 地址 \_\_\_\_\_

Office Contact 办公电话 \_\_\_\_\_ Home Contact 住址电话 \_\_\_\_\_

Handphone Contact 手提电话 \_\_\_\_\_

Email 电邮 \_\_\_\_\_ Occupation 职业 \_\_\_\_\_

Company/Organisation/School Name 公司 / 机构 / 学校 \_\_\_\_\_

Credit Card Number 信用卡号码 \_\_\_\_\_

Expiry Date 截止日期 \_\_\_\_\_ Signature 签名 \_\_\_\_\_

Bank/Cheque Number 银行 / 支票号码 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(Please make cheque payable to 请将支票付至 **TOUCH Community Services Ltd.**)